Scanned Moonlit
Translated tampopo24
Proofread zuzqua98
Edited Neptune

Brought to you by
Shoujo Manga Maniac
http://s15.invisionfree.com/
Shoujo_Manga_Maniac

Suppli

-- File 1 --

Mari Okazaki

Suppli
Mari Okazaki
1
EDITIONS DELCOURT
9 782847 899436
AKATA
Suppli
1
Mari Okazaki
Because sometimes, the edges of life are so sharp.
Because too often you have to choose between work and love
Because in this icy world it is so difficult to find a shoulder for you to lean on ..
Every girl needs to be Emotionally Satisfied!

Suppli

1

Mari Okazaki

Summary

File 1 3

File 2 37

File 3 69

File 4 101

File 5 151

File 6 183

File
01

♪

"I am wondering
if we are now living
the life we imagined
back then"

I'M LISTENING TO A SONG BY SMAP*

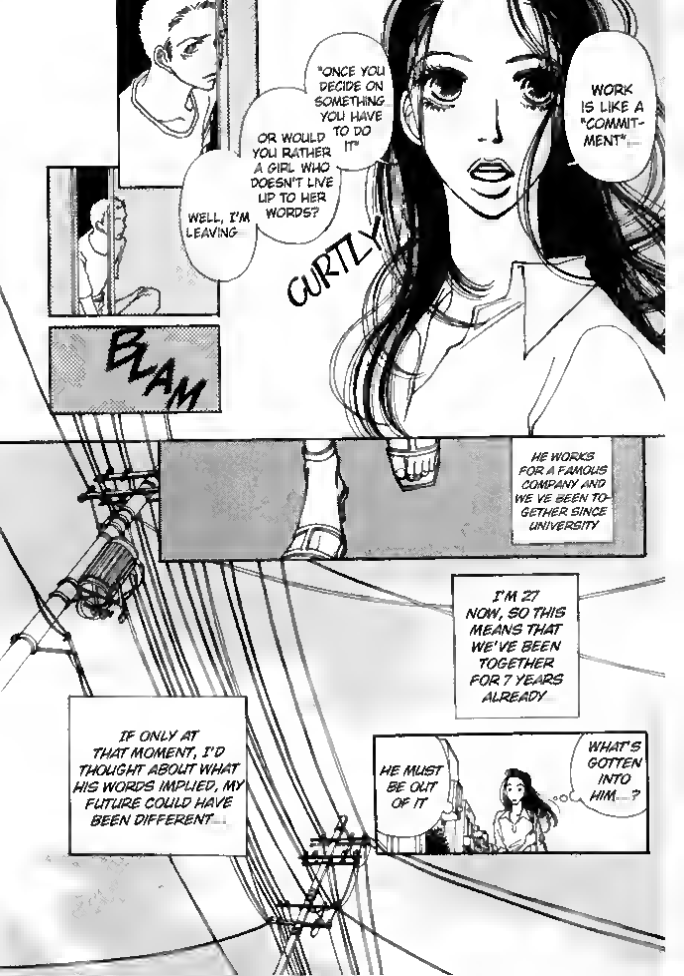
*BAND OF 5 BOYS VERY FAMOUS IN JAPAN
PLEASE REFER TO SIDENOTES
PAGE FOR FURTHER INFORMATION

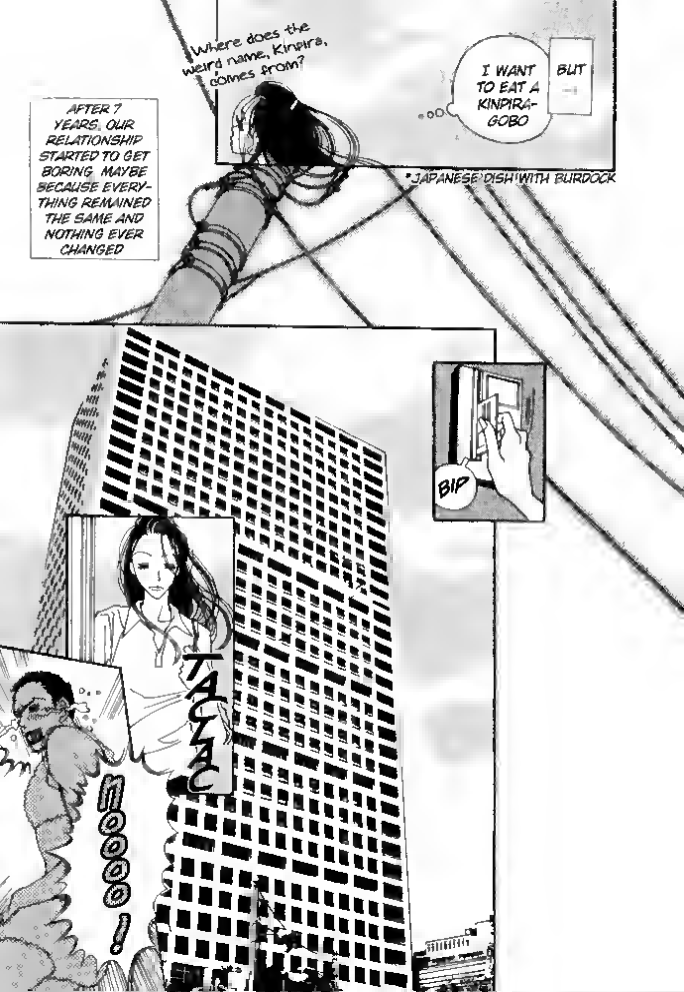
WHEN THEY FIRST SANG THIS SONG ..

THEY WERE MUCH YOUNGER THAN I AM NOW

FOR THE DAY ...
GETTING READY
DONE ...
TCHAC
YOU KNOW, TODAY IS SUNDAY...
WELL THEN I'M GOING...

BETWEEN YOUR WORK AND ME, WHAT'S MORE IMPORTANT TO YOU?


WORK IS LIKE A "COMMITMENT"...
"ONCE YOU DECIDE ON SOMETHING YOU HAVE TO DO IT"
OR WOULD YOU RATHER A GIRL WHO DOESN'T LIVE UP TO HER WORDS?
WELL, I'M LEAVING
CURTLY
BLAM
HE WORKS FOR A FAMOUS COMPANY AND WE'VE BEEN TOGETHER SINCE UNIVERSITY
I'M 27 NOW, SO THIS MEANS THAT WE'VE BEEN TOGETHER FOR 7 YEARS ALREADY
IF ONLY AT THAT MOMENT, I'D THOUGHT ABOUT WHAT HIS WORDS IMPLIED, MY FUTURE COULD HAVE BEEN DIFFERENT...
HE MUST BE OUT OF IT
WHAT'S GOTTEN INTO HIM...?


Where does the weird name, Kinpira, comes from?
I WANT TO EAT A KINPIRA-GOBO
BUT
*JAPANESE DISH WITH BURDOCK
AFTER 7 YEARS, OUR RELATIONSHIP STARTED TO GET BORING. MAYBE BECAUSE EVERYTHING REMAINED THE SAME AND NOTHING EVER CHANGED
BIP
TAC TAC
NOOO!

BUT, WHAT ARE YOU DOING, MR. MITA?!
WOAAAH, FUJI? I THOUGHT IT WAS THE GUARD!
NOO, I CAN'T!
NOOOO!
WE ARE THE PINK LADIES!
These are the first roses I designed as a professional
TN Comical duo of the 70's who sang and danced dressed in miniskirt
NO, IT WAS ME WASN'T IT?
♡ YUP! ♡ AND I WAS THE ONE WHO DESIGNED THE COSTUMES!
IT'S A SHOW FOR A WEDDING PARTY AGAIN?
OH, REALLY ?
DON'T YOU THINK YOU SHOULD PRACTICE AT HOME?
VERY WELL, I SHALL 'POUNCE' ON HIM, THEN ♡
BUT IN THAT CASE...
HELLO!
OH, FUJI!
Ah, but it's just a joke ♡
MISS YUGI...

I'M DYING TO MEET SOME MORE GIRLS!
DO YOU WANT TO GO FOR A DRINK AFTER WORK?
YOU'RE ALL HERE
Zz
I've been sleeping here for 3 days
THANK YOU* FOR THE MANGA

* in English in the original text

WOO, SO YOU DID NOTICE?
YOU TOO, HIRANO-SAN, AND WEARING A VALENTINO TO WORK, WHAT A WASTE!!
AH HA HA HA
IDENTICAL
DON'T YOU HAVE A DATE TODAY?
IN ALL OF THE COMPANIES, THERE'S ALWAYS ONE; A WOMAN OVER FORTY . AND SINGLE
Yeah that's it, the sales person refused to let me go
AS A WOMAN, I HAVE A LOT OF QUESTIONS TO ASK HER OR MAYBE I DON'T
She's crazy!
HOWEVER I CAN'T STOP MYSELF FROM THINKING ABOUT IT
OVER 45 YEARS OLD...AND STILL SINGLE
The meeting is at 6 PM
I WOULDN'T WANT TO END UP LIKE THAT.

HUH, ARE THERE NO OTHER ALTERNATIVES?
AN ADVERTISING AGENCY, AND AS FOR ME, I'M A DESIGNER
THE COMPANY THAT I'M WORKING FOR, IS...
SINCE IT'S A TOILETRY HOW ABOUT —TWO TOILETS!?
An old man's dumb joke!!
HMMM!
BUT THIS *CIRCLE IS REALLY FAR OFF THE IDEA WE ORIGINALLY HAD
*A CIRCLE IN THIS SENTENCE MEANS A GROUP OF PEOPLE HAVING THE SAME BRAINSTORMING
HMMMMM
CREATING AN AD IS LIKE WORKING IN THE SHADOWS
HEY, "PASION GITANA" BY JOAQUIN CORTES!*
AND WHAT'S THE SLOGAN?
A CAR IS NECESSARY
ISN'T "PEANUTS" SUPPOSED TO BE PRONOUNCED AS PI-NATSU?
IT'S NOT EXACTLY THE OPPOSITE
ON THE CONTRARY, A HOT SPRING, NO?
A SWIMSUIT! BAM! AND WITH A BLUE SKY, BAM!
GOOD IDEA!
WELL THEN... AT THE BEACH OF A FOREIGN COUNTRY
WELL, THEN SEE YOU TOMORROW
*Mr. Joaquin cortes is a flamenco dancer

Fiiight!
OF COURSE, IF ONLY WE WERE CONTENTED WITH CREATING JUST A BANNER AD, EVERYTHING WOULD BE SO MUCH EASIER.
BUT, IT'S NO LONGER LIKE THAT AND...
PAFF
PAFF
PAFF
AN AD THAT PEOPLE HAVEN'T SEEN YET
AND MAKES PEOPLE HAPPY TO WATCH IT
MISS FUJI... YOU'RE STILL AROUND?
OH, EXCUSE ME,
MMGNF
HMMMM
AND THE PRODUCT GETS PROMOTED AS WELL
AN AD WHICH IS SIMPLE YET INTERESTING
AND REMEMBERS
THAT EVERY-ONE WILL LIKE
SHUU

OOOH, EXCUSE ME! I'M SORRY!!
NO, NO, IT'S NOTHING.
PLEASE FORGIVE ME.
STILL, I'M VERY SORRY.
THE MORE WE NEED TO EXCUSE OUR-SELVES,
THE MORE EMBAR-RASSING THE SITUA-TION IS,

That must be quite interesting...
FOR ME...
HUH? DIE?
I HOPE YOU WON'T DIE BECAUSE OF IT.
YOU HAVE VERY HIGH STANDARDS...
AH HA HA HA HA
USING THOSE FISTS OF YOURS, I REALLY THOUGHT I MIGHT JUST DIE OF FEAR.
Drats! I shouldn't have laugh?!
HERE, I WOULD LIKE TO CREATE SOMETHING REALLY INNOVATIVE...
AH!
BY THE WAY, WHAT'S YOUR PROBLEM?
SHUU SHUU
YES, SOMETHING LIKE THAT!
SHUU
SOMETHING LIKE THAT?
SHU
SHU

CLAC
I'M BACK
CLLC
FLAP
MMM
TCHC TCHC
PSHOU
GNII

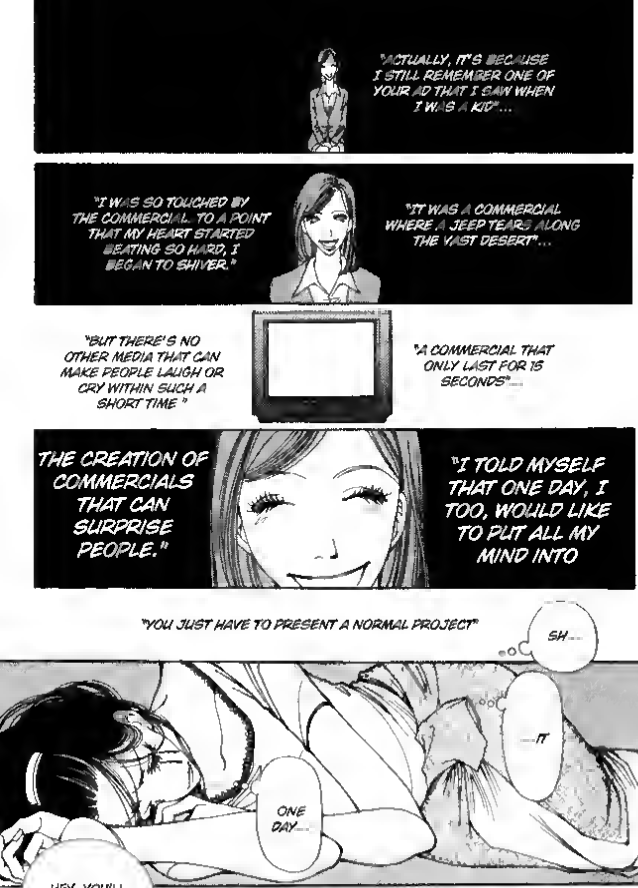
TIC
TIC
TIC
TIC
TIC
TIC
TIC
TIC
CAN YOU PLEASE THROW THE GARBAGE ON YOUR WAY OUT TO WORK?
SAC POUBELLE
TCHO
FLD
ZZZ
ZZZ
ZZZ

TIC TIC TIC TIC TIC TIC
I
DRATS! I OVER-SLEPT!
I HAVE A PRE-SENTA-TION ON ANOTHER PROJECT TODAY!
DAH
10L of garbage bag
THIS MORNING
A WONDERFUL WEATHER, AND AN IDEA CAME TO ME

I SHOULD
LEAVE HIM...

"THEN, THE DIRECTOR SAID HE COULDN'T UNDERSTAND THE CONCEPT OF AVANT-GARDISM PROJECT"
"PERSONALLY, I DON'T DISLIKE IT, BUT..."
SHA
SHA
SHA
SHA
SHA
I DON'T DISLIKE IT...? REALLY!
FRANKLY, WHY DON'T YOU BE THE ONE TO TELL HER?
Not me, she's quite scary
BUT THAT'S COMMON! DON'T YOU THINK WE SHOULD TELL HER TO GET USED TO THE REJECTION?
IT SEEMS HER PRESENTATION WAS NOT ACCEPTED
WHY WAS MISS FUJI 'SCREAMING' IN THE PROJECT ROOM?
FCUUUU
OF COURSE, I COULDN'T SAY THAT TO HIS FACE
"YOU JUST HAVE TO PRESENT A 'NORMAL' PROJECT"
"JUST A NORMAL PROJECT"
SHUT UP, IDIOT!

WEARING A SKIRT, SHE ACTUALLY SLEPT ON 3 CHAIRS?
OH
For real?
SINCE I DIDN'T BATH LAST NIGHT...
I SMELL BADLY!
SHUUUU
"Slept on 3 chairs" what's that!?
AS MENTIONED. LYING DOWN ON 3 ALIGNED CHAIRS AND TO SLEEP DEEPLY WHICH CERTAINLY REQUIRES SOME TRAINING. DEPENDING ON THE PERSON'S PREFERENCE. ONE CAN ADJUST THE HEIGHT OF EACH CHAIR... BUT THAT'S AN ADVANCED TECHNIQUE
FLAP
Like that, her panties can't be seen!
GOOD NIGHT!
SHH!
DAMN
BING!
"VERY WELL, COULD YOU EXPLAIN WHY YOU WANT TO WORK HERE?"
"I'M MINAMI FUJI, K UNIVERSITY, 4TH YEAR"


"ACTUALLY, IT'S BECAUSE I STILL REMEMBER ONE OF YOUR AD THAT I SAW WHEN I WAS A KID"...
"I WAS SO TOUCHED BY THE COMMERCIAL. TO A POINT THAT MY HEART STARTED BEATING SO HARD, I BEGAN TO SHIVER."
"IT WAS A COMMERCIAL WHERE A JEEP TEARS ALONG THE VAST DESERT"...
"BUT THERE'S NO OTHER MEDIA THAT CAN MAKE PEOPLE LAUGH OR CRY WITHIN SUCH A SHORT TIME "
"A COMMERCIAL THAT ONLY LAST FOR 15 SECONDS"...
THE CREATION OF COMMERCIALS THAT CAN SURPRISE PEOPLE."
"I TOLD MYSELF THAT ONE DAY, I TOO, WOULD LIKE TO PUT ALL MY MIND INTO
"YOU JUST HAVE TO PRESENT A NORMAL PROJECT"
SH...
...IT
ONE DAY...
HEY, YOU'LL CATCH A COLD IF YOU SLEEP HERE.

FLAP
OH... IT'S WARM.
I LOVE YOU... MARRY ME...
WHO WAS IT? THANK YOU SO MUCH, I LOVE YOU.
WHO WAS IT? WHO WAS THE ONE THAT PLACED THIS JACKET ON ME...?
I FEEL GOOD.
IT'S WARM...
MARRY ME...
SHIVER
AAH! IT'S MY JACKET!
NO, I WAS SEARCH-ING FOR IT!
OH, 'SCUSE ME
AH. OK!
WHAT!? YOU'RE THE ONE WHO PUT THIS JACKET ON ME?
WHAT?
WHAT?
All alone
SHIVER

THIS IS THE FIRST TIME IN MY LIFE THAT I ASK SOMEONE TO MARRY ME
WHO...?
THEN IT WAS SOMEONE ELSE WHO COVERED ME WITH ISHIDA'S JACKET...
BUT WHO WAS IT?
MARRY ME
DOES THIS MEAN I WANT TO GET MARRIED?
ME?
70¢
Garçon 70¢
IT'S RAINING!!
AH...
BUT WITH WHOM?

MY EARS... I'VE THIS FEELING THAT THEY HAVE GRADUALLY BLOCKED...
AND WITHOUT SLEEPING, I REALIZED THAT MY PROJECT
IN JUST A FEW SECONDS, ALL MY EFFORTS HAVE GONE TO WASTE
BUT WHAT CAN I SAY!?
DAM
WE ONLY NEED TO MAKE AN EFFORT FOR COMPULSORY SCHOOLING* EVEN IF WE DON'T GET A REWARD.
*TN: MEANS UNTIL THE END OF THE JUNIOR HIGH SCHOOL IS YEARS OLD
TIME TO WORK...
WELL!
BUT I REALLY DON'T UNDERSTAND A SINGLE THING ANYMORE... OR AM I SIMPLY JUST PRETENDING IT?

WHENEVER IT RAINS, I'VE THIS FEELING THAT THE LIGHTS IN THE OFFICE HAS A SOFT AURA.
AND SINCE THE EARTH GETS THOROUGHLY SO...KED...
I DON'T UNDER-STAND ANYTHING ANYMORE...
Miss Fuji you're wanted in the meeting room
We should be repeating it tonight*
NEITHER THE HOUR IT'LL BE, NOR WHERE I'LL BE...
PHEW
THEN, I SHALL WASH MY FACE BEFORE THE MEETING

EXHAUSTED.
I'M REALLY...
blah
blah
WHAT DO YOU WANT?
LIKE YOU WANT...
ARE YOU HUNGRY? SHALL WE GO GRAB SOMETHING TO EAT?
I SEE, ANYTHING.
HUH? WHAT?
NO, NOTHING
I DON'T EVEN WANT TO KNOW IT
blah
blah
AH, THEIR VOICES ARE HURTING MY EARS

IF I PUT MY HANDS IN MY POCKETS, IT'S ACTUALLY TO PREVENT MYSELF FROM STRIKING AT SOMEONE... I'M KIDDING
SHALL WE HEAD TO THE NEAREST TONKATSU* RESTAURANT?
* PORK CUTLETS COATED WITH BREAD-CRUMBS
There's a queue
BING!
OH, 'SCUSE ME...
HMM
AH... THAT WON'T DO...
WELL, WHERE ARE WE GOING NOW?
TO A RAMEN* SHOP?
HUH... WHY NOT?
* JAPANESE WORD FOR NOODLES ORIGINATED FROM CHINA
I SEE WHY NOT
WHAT?
NO, NOTHING...
AH!

AND SHE BUYS A LITTLE PLANT-IN-A-POT FOR HER HOUSE
WITH HER WELL-IRONED BLOUSE, SHE ALWAYS STANDS REALLY STRAIGHT
MISS HIRANO
WHAT A LUCKY PLANT
THAT PLANT WILL BE CHERISHED
AH!
LOOK?
ISN'T THAT THE WOMAN YOU DON'T WANT TO LOOK LIKE?
"FEEL SORRY"?
HUH?
SHE'S ALONE THIS WEEKEND
PITY HER.
I FEEL SORRY FOR HER!

LITTLE STREAMS MAKE BIG RIVERS. AND THE RIVERS, THE RIVERS—

THE GARBAGE THAT WEREN'T THROWN, THAT HUBBUB OF CONVERSATIONS, THE CRUMPLED SUITS, WORK NOT GOING SMOOTHLY AND THIS HUMIDITY—

I'VE ALWAYS BEEN THINK-ING ABOUT IT, DEEP INSIDE MY HEART...
I'LL BREAK UP WITH HIM.
IT'S FOR THAT...
I STILL HAVE MY OWN APARTMENT
CLAC
EVEN IF I WAS ALWAYS LIVING AT HIS
WHAT A MESS
I DROPPED BY ONLY TO GRAB SOME CHANGE OF CLOTHES
I SHOULD START TIDYING
TULULULU

HELLO!
IT'S ME
WHAT HAPPENED TO YOU SUDDENLY?
I CAN IMAGINE HIM IN THE RAIN WITH HIS BACK LEANED.
I LIKED HIS NAPE AND SLENDER BODY
NOTHING
AND HOW HIS EYELASHES CASTS A SHADOW WHEN HE CLOSES HIS EYES
NO, IT'S NOTHING...
WHENEVER I THINK ABOUT IT
I'M OVERWHELMED BY MY EMOTIONS AND CANNOT SPEAK
WE HAVE TO STOP HERE!

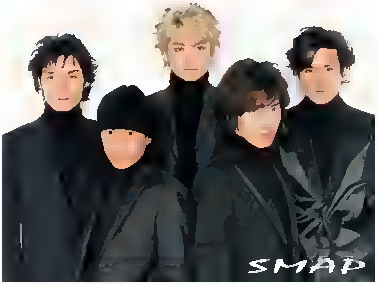
HE SAID SOMETHING TO ME OVER THE PHONE, BUT...
I COULDN'T HEAR IT.

I'M HUNGRY
THERE'S NOTHING MUCH
IN THE FRIDGE...
Is it still drinkable?
I ONLY EAT EITHER AT THE OFFICE OR AT HIS HOUSE, SO...
*KOREAN DISH: SALTY AND SPICED VEGETABLES THAT WE EAT WITH RICE
DON'T FLOW...
WOO, POTATOES!
Unbelievable!
IT LOOKS LIKE A DIFFERENT SPECIES!?
SLAM
...OH
DON'T FLOW...
DON'T FLOW...
DON'T FLOW...
DON'T FLOW...

HUH?
MY TEARS!!
... AH!
... ARGH!
... ARGH!

Sidenotes

Here's how SMAP looks like:



And the chibi version: